E DIN EN ISO 6530:2026-12 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-11-06

Schutzkleidung - Schutz gegen flüssige Chemikalien - Prüfverfahren zur Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten (ISO/DIS 6530:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 6530:2026

Protective clothing - Protection against liquid chemicals - Test method for resistance of materials to penetration by liquids (ISO/DIS 6530:2026); German and English version prEN ISO 6530:2026

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 7

Vorwort 8

Einleitung 10

1 Anwendungsbereich 11

2 Normative Verweisungen 11

3 Begriffe 11

4 Kurzbeschreibung 12

5 Verfahren 12
5.1 Prüfeinrichtung 12
5.2 Prüfflüssigkeit 14
5.2.1 Auswahl 14
5.3 Vorbereitung der Prüfstücke 15
5.4 Konditionier- und Prüfklimate 15
5.4.1 Konditionierklima 15
5.4.2 Prüfklima 15
5.5 Durchführung 15
5.5.1 Prüfverfahren für textile Flächengebilde 15
5.5.2 Prüfverfahren für Nähte 17
5.6 Berechnung 18
5.6.1 Bestimmung der Masse der Prüfflüssigkeit in jeder Schicht 18
5.6.2 Angabe der Ergebnisse 19

6 Prüfbericht 20

Anhang A (informativ) Liste von Normen, in denen ISO 6530 zitiert wird: 21

Anhang B (informativ) Beispiel für eine Liste von empfohlenen flüssigen Prüfchemikalien für die Prüfung der Absorption, Penetration und Abweisung 22

Anhang C (normativ) Messunsicherheit 23

Anhang D (informativ) Betrachtungen zum Ringversuch (ILS, en: interlaboratory study) in Bezug auf ISO 6530 24
D.1 Allgemeines 24
D.2 Durchführung 24
D.3 Ergebnisse des Versuchs 24
D.3.1 Prüfergebnisse für den Einweg-Vliesstoff 24
D.3.2 Prüfergebnisse für das wiederverwendbare, abweisend behandelte Gewebe 25
D.3.3 Vergleichpräzision und Zuverlässigkeit 27

Literaturhinweise 29

Bilder

Bild 1 — Beispiel für eine halbzylindrische starre Abdeckung 13

Bild 2 — Prüfgerät 14

Bild 3 — Falten des Prüfstücks 17

Bild 4 — Fotografie einer nicht flachen Naht, wie sie bei einem äußeren flachen Profil (links) und innerer Nahtführung (rechts, wobei die zusätzliche Naht in Richtung der Rinne zeigen würde) zu sehen ist 18

Bild 5 — Fotografie einer nicht flachen Naht mit äußerer Nahtführung 18

Tabellen

Tabelle D.1 — Prüfergebnisse (Indizes) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand 24

Tabelle D.2 — Prüfergebnisse (Z-Score) für den Vliesstoff im Anlieferungszustand 25

Tabelle D.3 — Prüfergebnisse für das Gewebe im Anlieferungszustand 26

Tabelle D.4 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe im Anlieferungszustand 26

Tabelle D.5 — Prüfergebnisse für das Gewebe nach vier Waschvorgängen 27

Tabelle D.6 — Prüfergebnisse (Z-Score) für das Gewebe nach vier Waschvorgängen 27